




Hanningtone Omollo

0707996633-00100, Kenya 
+254707996633 
omollohanningtone@gmail.com 

Executive Summary

Experienced translator and subtitle provider specializing in English and Swahili with expertise in localization and content adaptation. Proven track record of accuracy, cultural relevance, and meeting tight deadlines. Seeking opportunities to leverage linguistic skills for high-quality translation and localization outcomes

Experience

Temu e-commerce site localization

Remote

03/2024 – To Date

- Collaborated with the localization team at Temu to customize the e-commerce platform for Kenyan and Tanzanian markets, ensuring cultural and linguistic accuracy.
- Adapted product listings, user interfaces, and marketing content to maintain accuracy and cultural relevance.
- Conducted quality assurance to uphold high standards in translation and localization, ensuring a seamless shopping experience for local users.

Localization Specialist, Jumia

Remote

07/2023 – 02/2024

- Translated and localized product descriptions, user manuals, and marketing materials from English to Swahili, enhancing cultural relevance and market fit.
- Boosted regional sales by 10% through content adaptation for local holidays, customs, and shopping behaviors.
- Translated and localized over 50,000 product listings, ensuring accurate and culturally appropriate content for the Tanzanian market.

Health Science Translator

Remote

05/2022 – 06/2023

- Translated health science documents including study protocols, job aids, consent forms, patient information sheets, and clinical trial agreements from English to Swahili.
- Maintained integrity and accuracy of medical terminology and protocols in translations.
- Collaborated with healthcare professionals to ensure translations met regulatory standards and were culturally appropriate.

TEDTalks Subtitle Creator (via Amara)

Remote

03/2020 – 04/2022

- Created subtitles for TEDTalks on themes such as climate activism, health, and education, ensuring linguistic accuracy and synchronicity with video content.
 - Worked with international volunteers to provide subtitles in multiple languages, enhancing global accessibility of TEDTalks.
 - Utilized Amara's platform to deliver high-quality subtitles, improving viewer engagement and comprehension.
-

Skills

- **Languages:** English (United States, United Kingdom, International), Swahili (Tanzania, Kenya)
 - **CAT Tools:** Smartcat, Trados (2022), Xbench, MemoQ, OmegaT
 - **Localization:** Skilled in adapting content for various cultures and markets
 - **E-commerce Platforms:** Shopify, Magento, Jumia, Temu
 - **SEO Best Practices:** Knowledgeable in implementing SEO strategies for translated content
 - **Communication:** Excellent written and verbal communication skills
 - **Detail-oriented & Punctual:** Consistently meet deadlines with a keen eye for detail
 - **Cultural Sensitivity:** Deep understanding of cultural nuances in language
-

Education

MAY 2013

BSc Biochemistry / University of Eldoret, Kenya

JAN 2020

Certificate in Translation / Udemy